



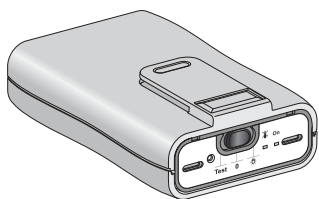
GHD16350AA-09

**ComPacT NSX100-630**  
**PowerPacT H-, J-, L-Frame**

Pocket battery  
Batterie de poche  
Bateria de bolsillo  
口袋電池  
Taschenbatterie  
Batteria tascabile  
Bateria de bolso  
Карманная батарея



LV434206

**PLEASE NOTE**

- Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.
- No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

**BITTE BEACHTEN**

- Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.
- Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.

**REMARQUE IMPORTANTE**

- L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurés uniquement par du personnel qualifié.
- Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.

**NOTA**

- Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.
- Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.

**TENGA EN CUENTA**

- La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.
- Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.

**NOTA**

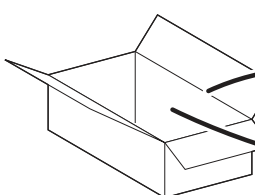
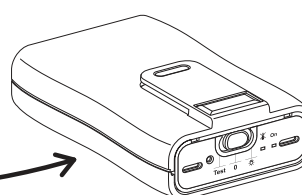
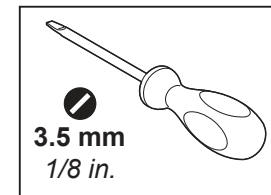
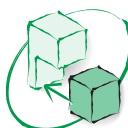
- A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado.
- A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.

**请注意**

- 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。
- Schneider Electric 不承担由于使用本资料所引起的任何后果。

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ**

- Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками.
- Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за любые возможные последствия использования данной документации.

**⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / 警告 /  
WARNUNG / AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****LOSS OF CLASS II INSULATION**

Do not replace the batteries while using the pocket battery.  
**Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.**

**PERTE DE L'ISOLATION CLASSE II**

Ne remplacez pas les piles pendant l'utilisation de la pocket battery.  
**Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves ou des dommages matériels.**

**PÉRDIDA DE AISLAMIENTO DE CLASE II**

No cambie las baterías mientras utilice la batería de bolsillo.  
**El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.**

**喪失 II 类绝缘**

使用口袋電池時，不得更換電池。  
**不遵循上述說明可能導致人員傷亡或設備損壞。**

**VERLUST DER ISOLIERKLASSE II**

Während der Verwendung der Taschenbatterie dürfen die Batterien nicht ausgetauscht werden.  
**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.**

**PERDITA DI ISOLAMENTO DI CLASSE II**

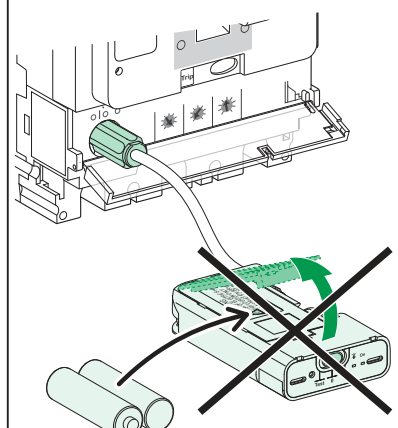
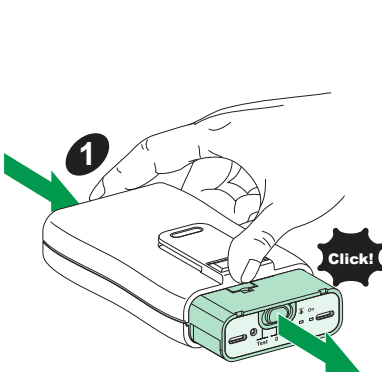
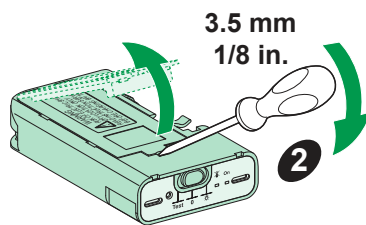
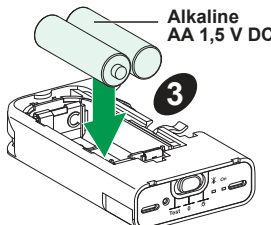
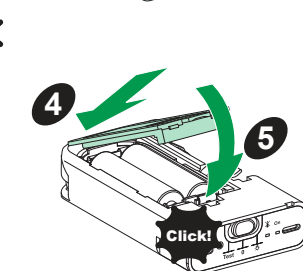
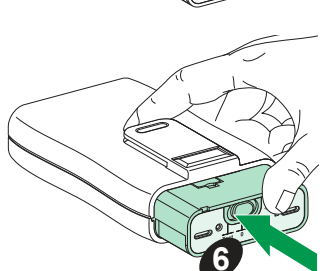
Non sostituire le batterie mentre si utilizza la batteria tascabile.  
**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

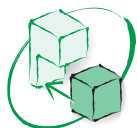
**PERDA DE ISOLAMENTO DE CLASSE II**

Não substitua as baterias ao usar a bateria de bolso.  
**A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.**

**ПОТЕРЯ ИЗОЛЯЦИИ КЛАССА II**

Запрещается заменять батареи при использовании карманной батареи.  
**Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.**





## ⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / 警告 / WARNUNG / AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**LOSS OF CLASS II INSULATION**  
Do not use the pocket battery without its protective cover.  
**Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.**

**PERTE DE L'ISOLATION CLASSE II**  
N'utilisez pas la pocket battery sans sa coque de protection.  
**Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves ou des dommages matériels.**

**PÉRDIDA DE AISLAMIENTO DE CLASE II**  
No utilice la batería de bolsillo sin la tapa de protección.  
**El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.**

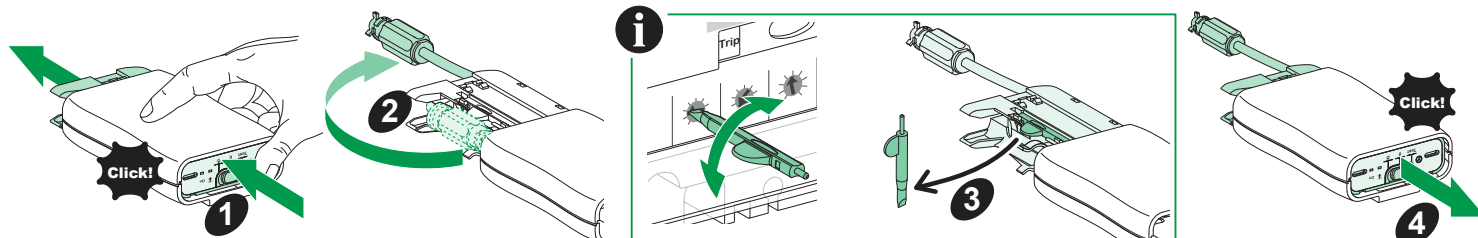
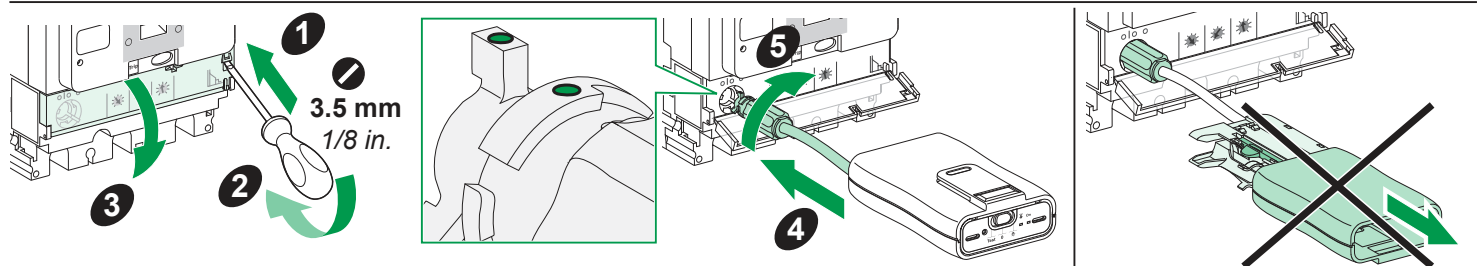
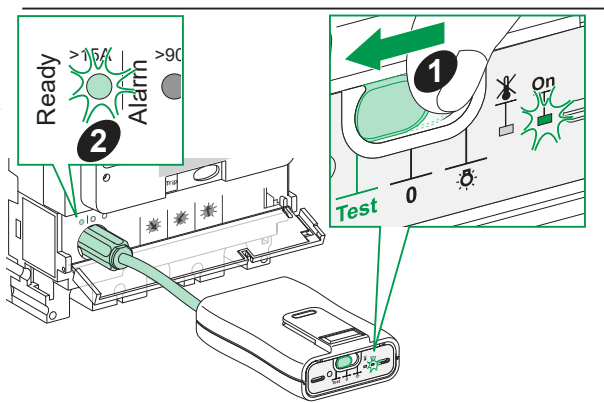
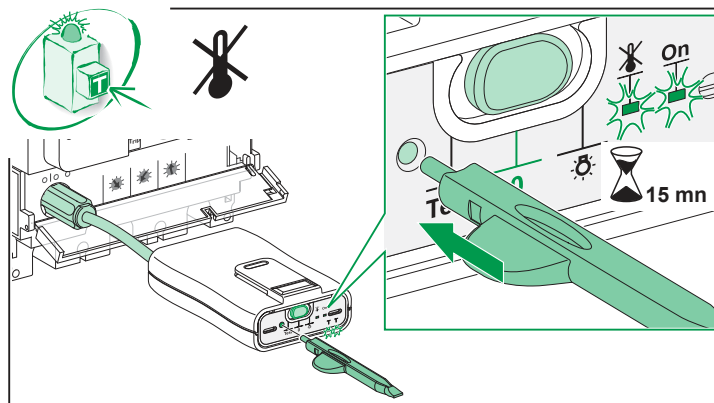
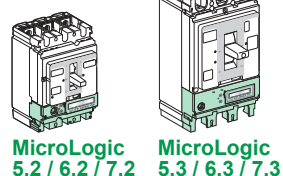
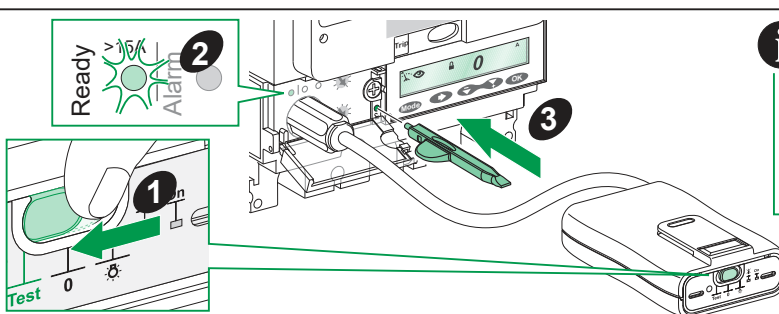
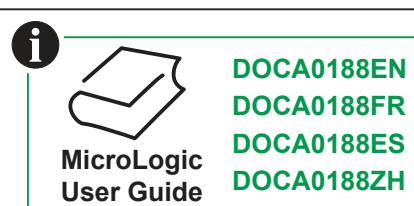
**喪失 II 类绝缘**  
口袋电池必须配合其保护盖使用。  
**不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。**

**VERLUST DER ISOLIERKLASSE II**  
Die Taschenbatterie darf nicht ohne die zugehörige Schutzabdeckung verwendet werden.  
**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Tod, schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.**

**PERDITA DI ISOLAMENTO DI CLASSE II**  
Non utilizzare la batteria tascabile senza il relativo coperchio protettivo.  
**Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**

**PERDA DE ISOLAMENTO DE CLASSE II**  
Não use a bateria de bolso sem sua capa protetora.  
**A não observância destas instruções pode provocar a morte, ferimentos graves, ou danos no equipamento.**

**ПОТЕРЯ ИЗОЛЯЦИИ КЛАССА II**  
Запрещается использовать карманную батарею без ее защитной крышки.  
**Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, серьезной травме или повреждению оборудования.**



The product's manufacture date is coded PP-YYYY-Www-D, where:  
● PP: plant code  
● YYYY: year of manufacture  
● Www: week of manufacture  
● D: weekday of manufacture (Monday = 1)  
Eg: 7Q-2014-W19-3 = product manufactured at plant 7Q on Wednesday 7 May 2014

Дата производства продукта закодирована в формате PP-YYYY-Www-D, где:  
● PP: код завода  
● YYYY: год производства  
● Www: неделя производства  
● D: день недели, когда был произведен продукт (понедельник = 1)  
Пример: 7Q-2014-W19-3 = продукт произведен на заводе 7Q в среду, 7 мая 2014 года.

**Schneider Electric Industries SAS**  
35, rue Joseph Monier  
CS 30323  
F - 92506 Reuil Malmaison Cedex  
www.se.com



Уполномоченный поставщик в РФ:  
АО «Шнейдер Электрик»  
Адрес:  
127018, г. Москва, ул.  
Двинцев, д.12, корп.1, тел. +7 (495)777 99 88,  
факс: +7 (495)777 99 94, 8-800-200-6446  
www.se.com/ru



**Schneider Electric Limited**  
Stafford Park 5  
Telford, TF3 3BL  
United Kingdom  
www.se.com/uk

